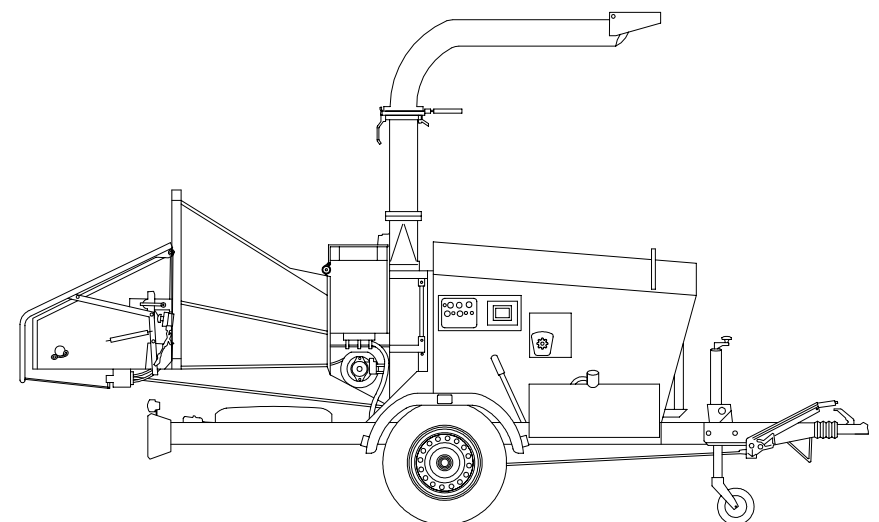


LIVRET D'INSTRUCTIONS & MAINTENANCE

BROYEUSE- DÉCHIQUETEUSE

CIPPO 25



**AVANT D'UTILISER LA MACHINE, LIRE ATTENTIVEMENT
LES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS LE PRÉSENT
LIVRET**

1. INTRODUCTION

PRÉAMBULE

Nous vous remercions avant tout d'avoir choisi une **broyeuse-déchiquteuse Caravaggi** .

Notre société, qui s'occupe depuis des années de machines et d'équipements pour le broyage et le compostage, en a réalisé une gamme complète. **Les broyeuses-déchiquteuses Caravaggi** ont été conçues pour durer longtemps dans des conditions de sécurité, à condition d'observer scrupuleusement les indications contenues dans le présent livret.

Nous vous recommandons donc de lire attentivement le présent livret d'instructions et d'entretien afin d'éviter qu'une connaissance erronée ou insuffisante du fonctionnement puisse avoir de graves conséquences pour l'opérateur et la machine.

Dès que vous connaîtrez suffisamment votre broyeuse-déchiquteuse, vous pourrez commencer à travailler .

Bon travail !

INTRODUCTION

La **broyeuse-déchiquteuse Caravaggi** est une machine réalisée avec les concepts les plus modernes en matière de broyage et elle garantit une efficacité optimale et une commodité d'emploi .

Si la broyeuse-déchiquteuse est utilisée et entretenue de façon correcte , elle vous garantira un service fiable et de longue durée en vous satisfaisant pleinement.

INDICATIONS GÉNÉRALES

Afin de pouvoir s'habituer aux **normes de sécurité**, au fonctionnement, au réglage et à l'utilisation, il est indispensable de **lire attentivement** le présent livret.

IMPORTANT

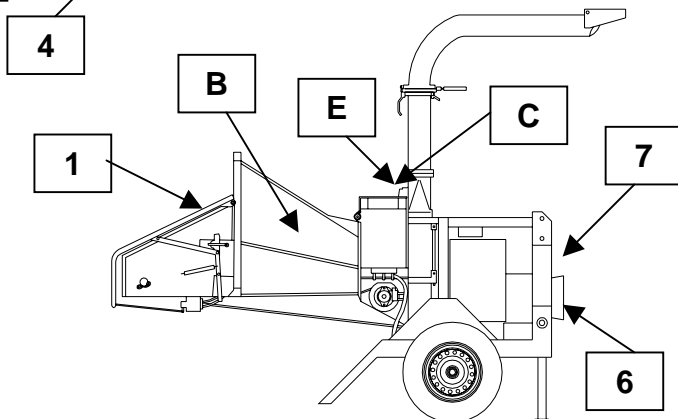
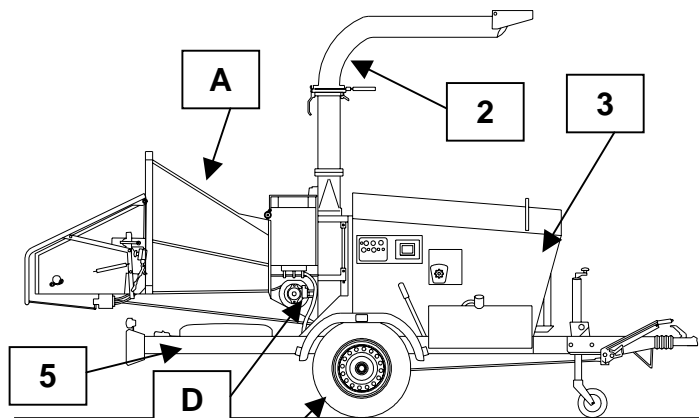
L'entreprise constructrice Caravaggi décline toute responsabilité en cas de non respect scrupuleux du présent livret.

Si vous avez des doutes pour une intervention quelconque, demander conseil à l'entreprise constructrice ou au revendeur autorisé .

2. DIMENSIONS, POIDS ET POINTS ADHÉSIFS

Version diesel	
LONGUEUR mm	4000
LARGEUR mm	1590
HAUTEUR mm	2400
POIDS Kg.	1345
LWA MAX	107 dB

Version pour tracteur	
LONGUEUR mm	3900
LARGEUR mm	1250
HAUTEUR mm	2400
POIDS Kg.	780
LWA MAX	/



- 1 TRÉMIE
- 2 HÉLICE DÉCHARGEMENT
- 3 MOTEUR DIESEL
- 4 ROUES

DE

- 5 CHASSIS
- 6 PRIS DE FORCE-TRACTEUR
- 7 CHASSIS-TRACTEUR

3. DÉCALCOMANIES

A

 <p>CARAVAGGI MACCHINE INDUSTRIALI</p> <p>I-25037 PONTOGGIO (BS) - VIA ADAMELLO, 20 - TEL. 030/7470464 - FAX 030/7470004</p>		
<p>INSTRUCTION FOR USE</p> <p>Consult the handbook carefully before use. Take careful note of the symbols shown here to prevent injury or damage to the machine. Always wear the protective clothing specified in the handbook. Empty the machine and insert the material when it has reached the maximum number of rps. When the work is finished, check that all the material has come out of the shredding chamber before you stop the motor. Refer to the handbook for routine and extraordinary maintenance operations. Not to be used by children or invalids.</p>	<p>INSTRUCTION D'UTILISATION</p> <p>Consulter attentivement le livret avant le mise en fonction. Contrôler, vérifier l'état des courroies des rouleaux, lames et coussinets. Démarrer la machine à vide. Introduire le matériel quand elle a obtenu le maximum de tours. Arrêter le moteur avant d'affectuer l'entretien. Le propriétaire décline toute responsabilité civile pour la manipulation d'utilisation du broyeur.</p>	<p>BEDIENUNGSANLEITUNG</p> <p>Vor Gebrauch Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen. Genauastens der Betriebsanleitung der Anstellung folgen, um Personen- oder Maschinenrisiken zu vermeiden. Sich mit den üblichen Schutzvorrichtungen, wie aufgezogen, versehen. Die Maschine in ihrem Zustand in Gang setzen. Ein das Material einführen, wenn die Höchstumdrehung erreicht ist. Bei Arbeitende sich vergewissern, daß alles Material aus der Mahnkammer entfernt ist, bevor der Motor abgestellt wird. Die Bedienungsanleitung für normale und besondere Maschinenwartung konsultieren. Kinder- und Unfähigen ist die Benutzung untersagt.</p>
<p>ISTRUZIONI PER L'USO</p> <p>Consultare attentamente il manuale d'uso prima dell'uso della macchina. Osservare scrupolosamente le simbologie riportate sulle presentate schede per evitare danni all'operatore ed alla macchina. Mantri di protezione individuali come da manuale. Avviare la macchina a vuoto ed inserire il materiale quando essa ha raggiunto il max. dei giri. A fine lavoro, accertarsi che tutto il materiale sia uscito dalla camera di macinazione prima di arrestare il motore. Consultare il manuale per le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria alla macchina. È vietato l'uso della macchina a bambini e disabili.</p>	<p>ISTRUZIONI</p> <p>Leer aufmerksam die manuelle d'instructione antes de poner la máquina en marcha. Seguir escrupulosamente los símbolos indicados en esta ficha, se aplicables, para evitar daños al operador o a la máquina. Utilizar las protecciones personales según la indicación de manual. Arrancar la máquina en vacío e introducir el material después de haber sido alcanzado el número máximo de vueltas. Al final de la utilización asegurarse de que todo el material haya salido de la cámara de trituración antes de parar el motor. Consultar el manual para la realización de operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario de la máquina. El uso de la máquina está prohibido a niños e invalidos.</p>	

C



D



89/ 392
EN 292
EN 294



25037 PONTOGGIO (BS) - VIA M. ADAMELLO, 20
TELEF. (030) 7470464 - FAX (030) 7470004 - ITALY

YEAR

SERIAL No.

B



CARAVAGGI
MACCHINE INDUSTRIALI

I-25037 PONTOGGIO (BS) - VIA ADAMELLO, 20 - TEL. 030 7470464 - FAX 7470004

E



Cippo 25

4. NORMES DE SÉCURITÉ

Une utilisation inadéquate et une maintenance non conforme peuvent être la cause de dommages aux personnes et aux choses . Afin d'éviter tout incident, observez scrupuleusement les présentes normes de sécurité .

NORMES GÉNÉRALES

1. N'utilisez la broyeuse-déchiqueteuse qu'après avoir lu ce manuel qui, en cas de perte, pourra être de nouveau requis à :
Caravaggi - Via Monte Adamello , 20 - 25037 Pontoglio - BS – ITALY (notez cette adresse à part) .
2. **Ne permettez pas aux enfants et aux personnes non autorisées ou sans connaissances techniques appropriées d'utiliser la broyeuse-déchiqueteuse.**
3. **L'utilisateur est responsable envers les tiers des éventuels dommages que pourrait causer la machine dans son rayon d'action. Éloigner les enfants, les animaux et les personnes non autorisées de la zone de travail.**
4. Utiliser la machine pour le broyage et le déchetage de matériel organique et végétal .
5. Se servir de bonnet, de gants et de lunettes . Porter des pantalons longs et des chaussures résistantes. Ne jamais utiliser la broyeuse-déchiqueteuse nu-pieds, avec des **sandalettes ou des tennises** et assurez-vous de n'endosser aucun vêtement qui risquerait de s'accrocher dans les parties en mouvement.
6. Le carburant est hautement inflammable et volatil; il existe donc un risque d'incendie et, par conséquent, il faut:
 - a) Utilisez un bon jerrycan .
 - b) **NE JAMAIS** remplir le réservoir lorsque le moteur est chaud ou en mouvement.
 - c) **NE JAMAIS** fumer lors de la manipulation du carburant.
 - d) Ne remplir le réservoir qu'en plein air en se servant d'un entonnoir.
 - e) Essuyer le carburant qui pourrait sortir accidentellement lors du transvasement.
7. Veillez à ce que les protections soient montées.
8. **NE JAMAIS** ôter les protections; elles ont été conçues et réalisées pour vous protéger et, au cas où elles seraient endommagées, il est indispensable que vous les remplaciez avant d'utiliser la broyeuse-déchiqueteuse.
9. Gardez le visage, les mains et les pieds à une distance de sécurité de l'appareil de chargement. Veillez à ce qu'il n'y ait aucune personne non autorisée dans le rayon d'action de la machine. L'opérateur doit toujours rester à une distance de sécurité.

10. **Ne jamais laisser la broyeuse-déchiqueteuse à moteur allumé ou lorsque la prise de force du tracteur est insérée.**
11. **Avant d'effectuer toute opération d'entretien, éteindre le moteur et, avant d'intervenir, s'assurer que toutes les parties en mouvement sont bien arrêtées. Dans la version pour tracteur, pour plus de sécurité, éteindre et détacher l'arbre à cardan. Dans la version avec moteur à explosion, éteindre et ôter la bougie.**
12. NE JAMAIS toucher le moteur lorsque celui-ci est en fonction et lorsqu'il vient d'être éteint. Risque de brûlures !!!
13. Pour l'obtention d'un broyage-déchetage optimal, il est conseillé de toujours contrôler le produit en sortie.
14. Contrôler fréquemment que les écrous, les vis et les boulons sont bien serrés.
15. Pour éviter tout risque d'incendie, contrôler que la broyeuse-déchiqueteuse n'est pas couverte de feuilles et qu'elle ne présente aucune trace d'huile ou autre matériel.
16. NE PAS modifier le régime du moteur. Pour un réglage adéquat, faire effectuer un contrôle par un revendeur autorisé .
17. Votre broyeuse-déchiqueteuse a été fabriquée suivant les normes de sécurité les plus récentes. Pour garantir des conditions d'efficacité et de sécurité toujours optimales, n'utilisez que des parties et des pièces détachées **Caravaggi** .
18. N'effectuez que les opérations d'entretien mentionnées dans le présent manuel. Pour toutes réparations et interventions plus importantes, adressez-vous à votre revendeur autorisé **Caravaggi** .
19. Avant de mettre en marche la machine, contrôler la chambre de concassage et s'assurer qu'il n'y a aucun corps étranger qui puisse empêcher la machine de démarrer ou de tourner librement.
20. Pour les machines équipées de moteur autonome, s'assurer que ce dernier est en parfait état et suivre les conseils de la maison constructrice.
21. Après une brève période de réchauffage, il est indispensable de faire tourner au maximum le moteur de la machine.
22. Il est conseillé d'introduire lentement les branches dans la trémie (ne pas forcer le matériel); Ne pas introduire de matériel dont le diamètre est supérieur à 25 cm.

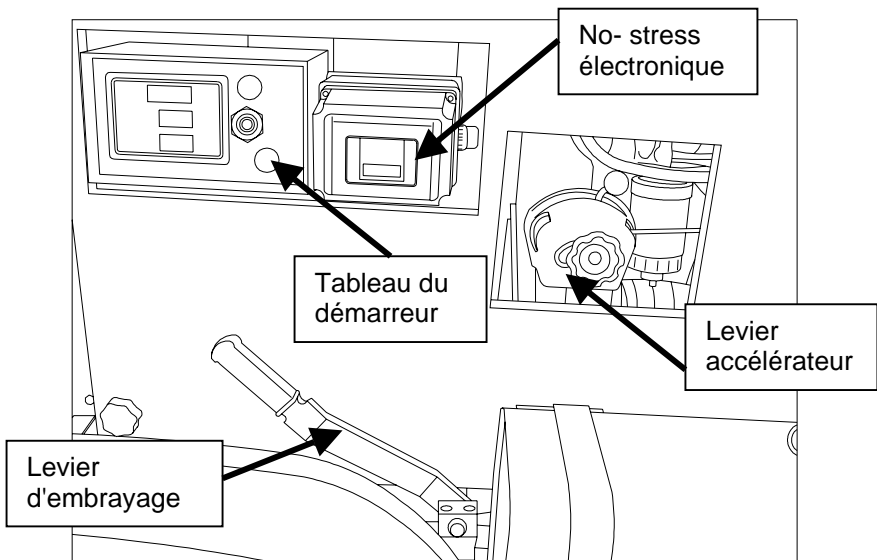
IMPORTANT

- 23. En cas de panne ou de chocs violents et brusques, agir immédiatement sur le stop du moteur.**

5 . MISE EN SERVICE

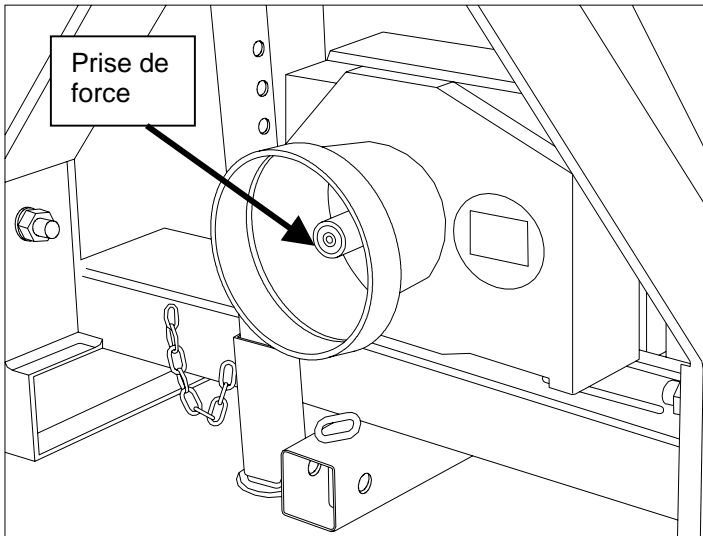
5.1 VERSION DIESEL

- 5.1.1 Placer le broyeur sur un plan stable. Dans la version à chariot pour circulation routière, actionner le frein de stationnement.
- 5.1.2 S'assurer de la présence d'huile et de carburant dans le moteur.
- 5.1.3 S'assurer que le bouton d'urgence situé sur la trémie est désengagé (non pressé).
- 5.1.4 Vérifier que le capot du moteur est fermé et les poignées de blocage bien vissées.
- 5.1.5 S'assurer que l'embrayage est désengagé (levier tourné dans la direction de la trémie).
- 5.1.6 Placer l'extension de la trémie en position de travail et la bloquer à l'aide des poignées prévues à cet effet.
- 5.1.7 Accrocher le tuyau d'échappement et le tourner dans la position de travail la plus sûre pour l'opérateur (pas sur la trajectoire de la position de commande).
- 5.1.8 Introduire les clés dans le tableau du démarreur et allumer le moteur au régime maximum.
- 5.1.9 Embrayer en tournant le levier vers la droite (direction du timon) .
- 5.1.10 Faire tourner le broyeur à vide pendant une minute environ en le portant au régime maximum (tourner le levier de l'accélérateur vers la gauche), puis commencer à travailler .



5.2 VERSION TRACTEUR

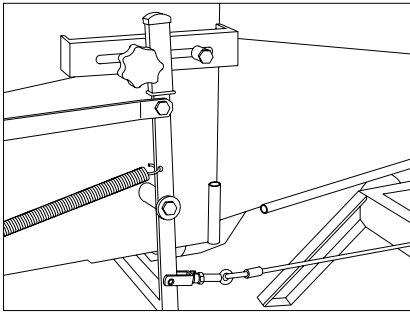
- 5.2.1 Placer le broyeur sur un plan stable.
- 5.2.2 Accrocher le broyeur au dispositif de levage et au 3ème point du tracteur.
- 5.2.3 Le moteur éteint et la prise de force désenclenchée, engager le cardan dans la prise de force du tracteur (respecter la catégorie du cardan conseillée par le constructeur) .
- 5.2.4 Brancher la fiche de l'installation électrique du broyeur à la prise du tracteur.
- 5.2.5 S'assurer que le bouton d'urgence situé sur la trémie est désengagé (non pressé) .
- 5.2.6 Placer l'extension de la trémie en position de travail et la bloquer à l'aide des poignées prévues à cet effet.
- 5.2.7 Accrocher le tuyau d'échappement et le tourner dans la position de travail la plus sûre pour l'opérateur (pas sur la trajectoire de la position de commande) .
- 5.2.8 Allumer le moteur du tracteur et engager la prise de force.
- 5.2.9 Faire tourner le broyeur pendant une minute environ pour porter la rotation à la valeur indiquée sur la plaque située à proximité de la prise de force, puis commencer à travailler.



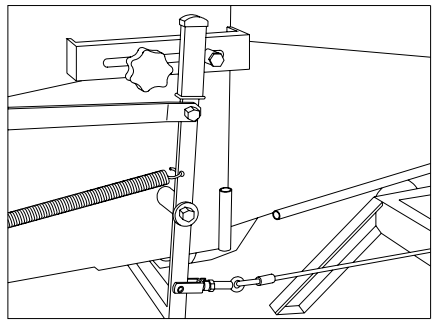
IMPORTANT

S'il n'est pas fourni avec le broyeur, veiller à ce que l'arbre à cardan soit de type approprié, les protections toujours en parfait état.

6. MODE D'EMPLOI



Position A



Position B

- 6.1.1 Actionner le rouleau d'alimentation en portant le levier sur la position **A** .
- 6.1.2 Introduire les émondes et les branchages de 25 cm de diamètre maximum dans la trémie de chargement; pour ce faire, les accompagner d'abord puis les laisser tomber.
- 6.1.3 Régler la bouche d'évacuation dans la position la plus sûre pour éviter tout dommage aux personnes.
- 6.1.4 En cas de baisse de régime et de perte de puissance du moteur à cause d'un engorgement, procéder de la façon suivante:
 - ne plus introduire de matière .
 - agir immédiatement sur le levier du rouleau d'alimentation en le portant dans la position **B** (rotation inverse) .
 - attendre que la machine se soit libérée de la matière et que le moteur retrouve le régime de tours correct.
- 6.1.5 A la fin du travail :
 - s'assurer qu'il n'y a plus de matière dans la chambre de broyage.
 - éteindre le moteur .
 - arrêter la prise de force du tracteur puis enlever le cardan (dans la version pour tracteur) .

6.2 INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF ELECTRONIQUE NO-STRESS (GEFRA)

6.2.1. Introduction

Le no-stress est un dispositif électronique qui bloque les rouleaux d'alimentation quand le nombre de tours du disque de broyage s'abaisse au-dessous d'une valeur déterminée; dès que le disque de broyage recommence à tourner au-dessus d'une certaine limite, les rouleaux d'alimentation recommencent à fonctionner et permettent de continuer le travail.

Les valeurs standard programmés par le constructeur sont les suivants:

Modèle	RPM disque rotor	Seuil programmé	Intervalle
Cippo 25 T	1234	1200	50
Cippo 25 D	1400	1200	50

6.2.2 Fonctionnement

Le moteur éteint allumé et fonctionnant au régime maximum, l'affichage **A** indique le nombre de tours qu'il accomplit à cet instant.

Pendant le broyage, le nombre de tours du disque de broyage varie en fonction des charges de matière auxquelles il est soumis.

Si ce nombre de tours s'abaisse au-dessous de la **limite inférieure** (différence entre la limite de reprise et l'intervalle), le dispositif no-stress se déclenche et bloque la rotation du rouleau d'alimentation.

Quand le disque de broyage recommencera à tourner au-dessus de la **limite de reprise** (1200 rpm) , les rouleaux d'alimentation recommenceront eux aussi à fonctionner et permettront de reprendre le travail.

6.2.3 Programmation de nouvelles valeurs

Si lors de l'utilisation de la machine avec le dispositif électronique No-stress , l'activation et la désactivation constantes de ce dernier empêche le déroulement régulier du travail, on peut intervenir en modifiant la **limite de reprise** et l'**intervalle** .

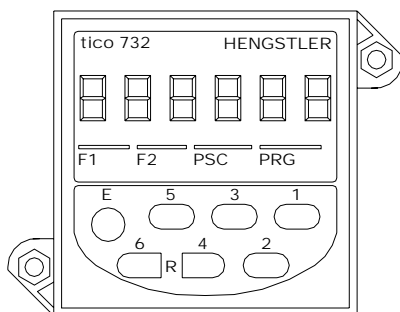
Le moteur étant allumé (ou la prise de force du tracteur engagée) et le No-stress allumé, modifier la **limite de reprise** en appuyant sur les touches de réglage (en augmentant ou en diminuant la valeur programmée sur l'affichage **B**) .

Pour la modification de l'**intervalle** , appuyer sur la touche de fonction (**F**) pendant une seconde environ. On verra s'afficher la valeur programmée sur l'affichage **B**; en se servant des touches de réglage, modifier aussi ce paramètre (augmenter ou diminuer la valeur) .

Exemple :

Limite de reprise :	1200	⇒	Nouvelle limite de reprise :	1150
Intervalle :	50		Nouvel intervalle :	100

6.3 Réglage et programmation de l'instrument HENGSTLER TICO 732

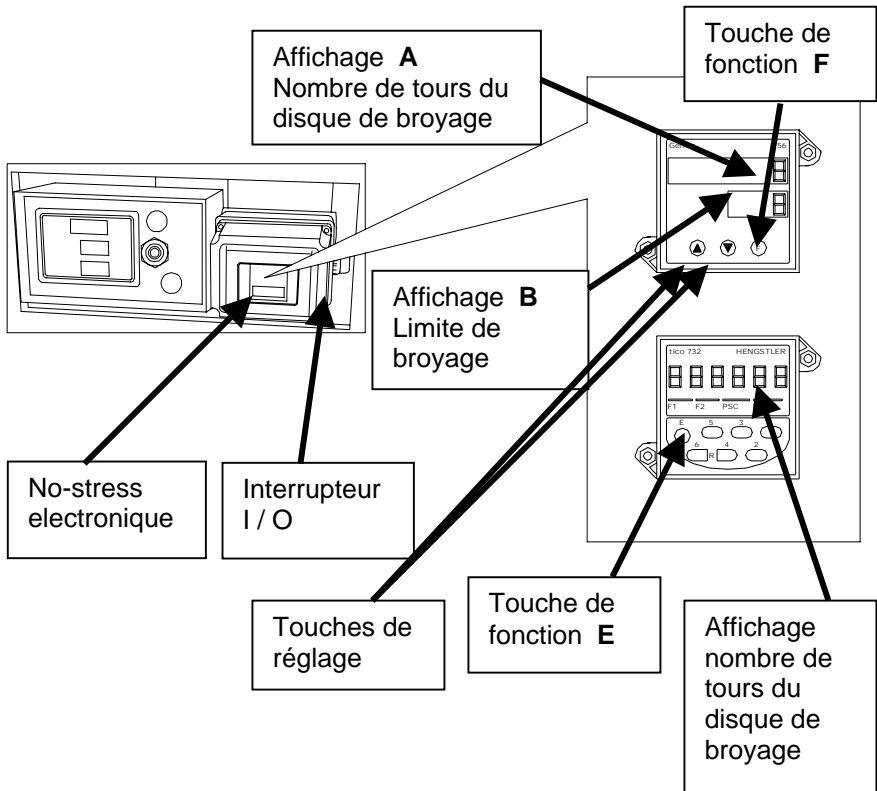


Paramétrage du seuil minimum

- Appuyer sur les touches "E" et "1" en même temps.
- Insérer la valeur de seuil minimum au moyen des touches correspondantes (par ex. 1650, appuyer sur la touche 4 pour insérer "1", 3 pour insérer "6", 2 pour insérer 5 et "1" pour insérer "0").
- Appuyer à nouveau sur "E" pour confirmer.

Paramétrage du seuil maximum

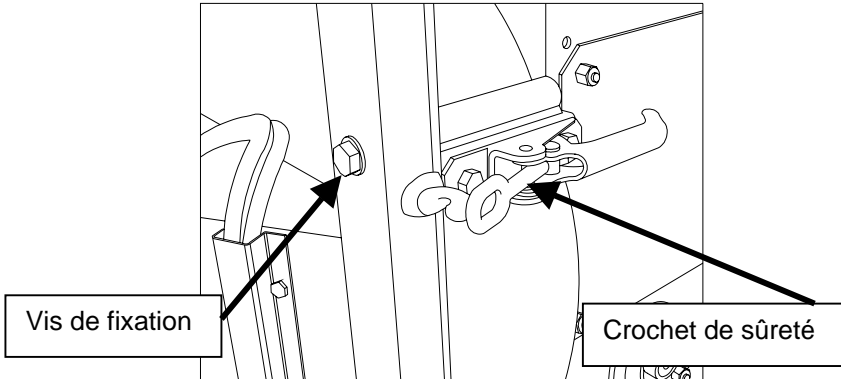
- Appuyer sur les touches "E" et "2" en même temps.
- Insérer la valeur de seuil maximum au moyen des touches correspondantes (par ex. 1750, appuyer sur la touche 4 pour insérer "1", 3 pour insérer "7", 2 pour insérer "5" et 1 pour insérer "0").
- Appuyer à nouveau sur "E" pour confirmer.



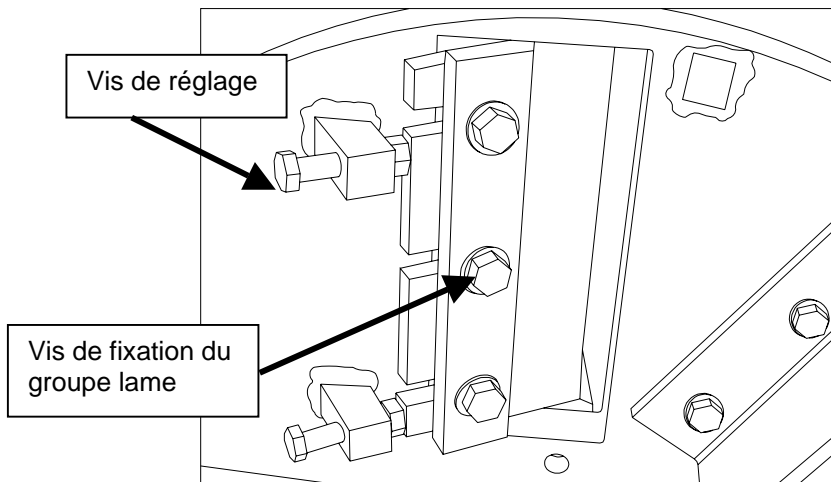
7. ENTRETIEN

Accomplir les opérations le moteur étant éteint et dans le respect des règles de sécurité. Dans la version pour tracteur, enlever l'arbre à cardan. Dans la version à explosion, enlever la bougie.

7.1 REMPLACEMENT DE LA LAME DU DISQUE DE BROYAGE



- Dévisser les 5 vis de fixation du boîtier au châssis.
- Décrocher le crochet de sûreté.
- Ouvrir le boîtier du broyeur.



- Dévisser les 3 vis de fixation du groupe lame et enlever cette dernière.
- Remplacer la lame.
- Revisser les 3 vis du groupe lame.

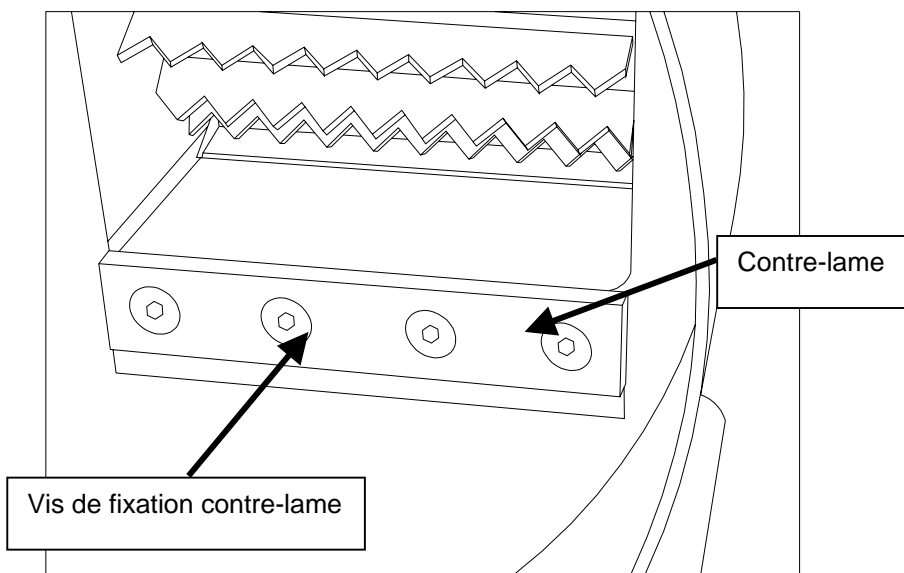
Pour le réglage de la lame :

- Visser les deux vis de réglage de la lame de telle sorte que l'avance de la lame reste identique, ce afin d'assurer une usure uniforme de la lame (et donc une plus longue durée).

IMPORTANT

Après avoir remplacé la lame du disque de broyage, reporter les vis de réglage de la lame dans leur position primitive (voir photo) pour éviter d'endommager la lame elle-même.

7.2 REMPLACEMENT DE LA CONTRE-LAME



- Introduire les clés et déboulonner les 5 vis.
- Remplacer la contre-lame.
- Revisser les vis de fixation de la contre-lame (il est préférable de remplacer les écrous auto-bloquants) .

8. LOCALISATION DES PANNES

PANNES		VÉRIFIER
1	LA BROYEUSE-DÉCHIQUETEUSE NE DÉMARRE PAS	B + C
2	DÉMARRAGE DIFFICILE OU PERTE DE PUISSANCE	C + D
3	LE RÉGIME DU MOTEUR DE LA BROYEUSE-DÉCHIQUETEUSE BAISSÉ ET FONCTIONNE DE FAÇON IRRÉGULIÈRE	A + B + C + D
4	VIBRATIONS EXCESSIVES	A
5	DIMINUTION DE LA QUANTITÉ DE MATÉRIEL EN SORTIE	A
6	LA TRÉMIE N'ACCEPTÉ PAS LE MATÉRIEL	A + B + E

INTERVENTIONS

A	CONTRÔLE DE L'ÉTAT D'USURE DE LA LAME DE BROYAGE ET DÉCHIQUETAGE
B	PRÉSENCE DE MATÉRIEL DANS LA CHAMBRE DE CONCASSAGE
C	CONTRÔLE DU MOTEUR À ESSENCE (VOIR LIVRET CI-JOINT)
D	QUALITÉ DU MATÉRIEL À BROYER
E	CONTRÔLE DE LA ROTATION DU ROULEAU D'ALIMENTATION

9. PROGRAMME DE MAINTENANCE

	AU DÉBUT DE CHAQUE SAISON	AU DÉBUT DE CHAQUE TRAVAIL	À LA FIN DE CHAQUE SAISON
1 - CONTRÔLE MOTEUR À EXPLOSION	Voir Livret ci-joint	Voir Livret ci-joint	Voir Livret ci-joint
2 - CONTRÔLE CONDITIONS PRISE DE FORCE	●	●	
3 - CONTRÔLE SERRAGE VIS , TRÉMIE , ETC.		●	
4 - VÉRIFICATION USURE LAME	●		●
5 - CONTRÔLE COURROIES DE TRANSMISSION	●	●	
6 - NETTOYAGE MACHINE			●
7 - CONTRÔLE DES ADHÉSIFS DE LA MACHINE	●		●

10 . DECLARATION DE CONFORMITE'



La société Caravaggi , déclare sous sa propre responsabilité ,
que la machine CARAVAGGI CIPPO 25 avec moteur diesel et
pour tracteur, est conforme aux Specifications Essentielles de
Sécurité et Sauvegarde de la Santé selon la Directive CEE
89/336 et 89/392 , 94/626 et ses midifications successives
89/686 , 91/368 , 93/44 et 93/68.

EN 292

EN 294

Le Fabricant

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Gianlorenzo Caravaggi', written in a cursive style.

(CARAVAGGI GIANLORENZO)

Pontoglio , 01 / JAN / 1995

NORMES GÉNÉRALES DE GARANTIE

GARANTIE

1- L'entreprise CARAVAGGI garantit les BROYEUSES-DÉCHIQUETEUSES qu'elle fabrique pour toutes ruptures occasionnées par des défauts de matériaux de construction et de fabrication.

2- La garantie de votre BROYEUSE-DÉCHIQUETEUSE prend effet à compter de la date d'achat et/ou de livraison et n'est valable que pour le premier propriétaire. La durée de garantie est de 12 mois.

3- La CARAVAGGI est en droit de vérifier la BROYEUSE-DÉCHIQUETEUSE et les composants qui auraient fait l'objet d'un recours en garantie, afin de déterminer la validité du recours susmentionné.

4- La garantie comprend le remplacement gratuit des seuls composants qui résultent défectueux de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre en aucun cas les pièces et les accessoires de commerce.

5- La main d'œuvre, le matériel d'utilisation et le transport relatifs aux réparations sous garantie sont exclus de tout remboursement.

LIMITATION DE GARANTIE ET DE RESPONSABILITÉ

1- La CARAVAGGI ne saurait être tenue responsable des préjudices en général, comprenant également les préjudices aux choses et aux personnes, les manques à gagner ou à produire, les frais de louage et les éventuels préjudices moraux et commerciaux, qui seront donc exclus de la garantie.

2- Tous les recours en garantie se rapportant aux moteurs montés sur les BROYEUSES-DÉCHIQUETEUSES sont de la compétence du réseau d'assistance réciproque et ne sont donc pas de la compétence de la CARAVAGGI.

3- La garantie ne prévoit aucune couverture pour les dommages dérivant d'une utilisation inadéquate ou erronée, d'un manque de maintenance, d'accidents ou **dommages causés lors du transport**.

4- Les parties de consommation, sujettes à l'usure, telles que les lames, les courroies, etc. sont exclues de la garantie.

5- Les réglages se rapportant au montage et à la mise en service sont à la charge du distributeur, revendeur et concessionnaire.

6- Les réparations, les opérations d'entretien ou les modifications effectuées par des personnes ou des revendeurs non autorisés seront la cause de la déchéance immédiate de la garantie.

7- Les opérations courantes d'entretien et de réglage sont de la compétence du propriétaire et sont donc exclues de la garantie.

8- L'utilisation et le montage de composants et accessoires non originaux font déchoir immédiatement la garantie.

PROCÉDURE POUR LE RECOURS EN GARANTIE

Au cas où la BROYEUSE-DÉCHIQUETEUSE présenterait des défauts de matière ou de fabrication, le propriétaire devra adresser par écrit son recours en garantie de la façon suivante:

1- La machine devra être portée auprès du revendeur chez qui elle a été achetée ou bien auprès d'un revendeur autorisé CARAVAGGI.

2- Le propriétaire devra présenter l'attestation de garantie dûment remplie ou, à défaut de celle-ci, exhiber la facture d'achat.

3- Le recours en garantie sera complété par le revendeur qui le transmettra à la CARAVAGGI.

4- La reconnaissance ou non de la garantie est remise au jugement incontestable et définitif de la CARAVAGGI.

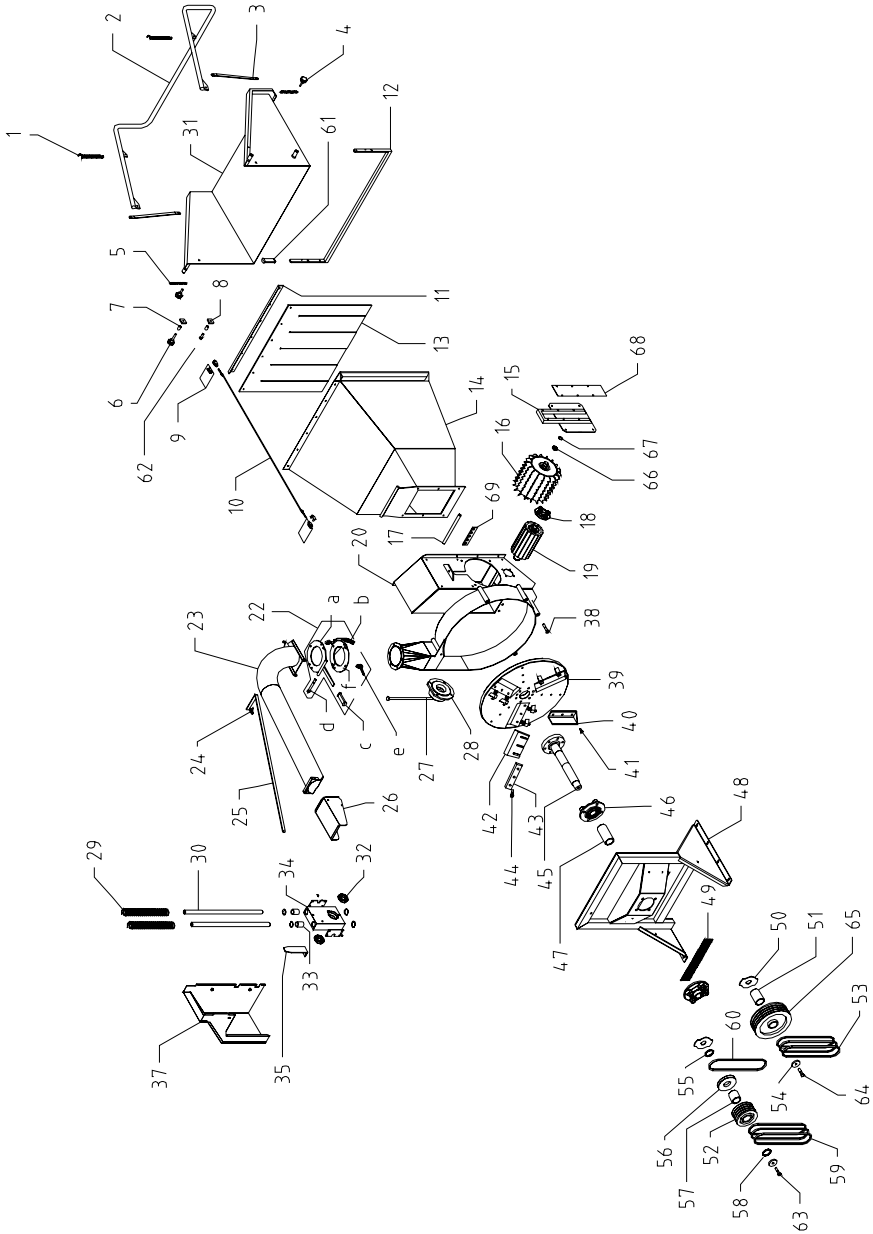
5- Controverses : de la compétence exclusive du Tribunal de Brescia.

La garantie prend effet à compter de la date de mise en service, qui devra être effectuée au plus tard 30 jours après la date d'expédition de la fabrique, et a une durée de 12 mois.

Cippo 25 - PLANCHE 1 – Machine de base

Rep.	Description	Qté.	N° élt.
1	Ressort de commande	2	CP25010001
2	Levier de commande rouleau	1	CP25010002
3	Plateau zingué	2	CP25010003
4	Pommeau M 10x40	2	CP25010004
5	Chaînette	2	CP25010005
6	Pommeau M 10x60	1	CP25010006
7	Entretoise ϕ 18x30	2	CP25010007
8	Plateau de réglage	2	CP25010008
9	Fourche M 10	2	CP25010009
10	Câble de commande	1	CP25010010
11	Cornière caoutchouc de protection	1	CP25010011
12	Barre de transmission	1	CP25010012
13	Caoutchouc de protection	1	CP25010013
14	Trémie	1	CP25010014
15	Tôle de couverture rouleau	1	CP25010015
16	Rouleau flottant	1	CP25010016
17	Goujon charnière de trémie	1	CP25010017
18	Support UCFC 206	1	CP25010018
19	Rouleau fixe	1	CP25010019
20	Caisse broyeur	1	CP25010020
21			
22	Groupe charnière tube d'évacuation	1	CP25010022
22a	Bride supérieure	1	CP25010022a
22b	Bride inférieure avec crochet	1	CP25010022b
22c	Bouton 25x8	1	CP25010022c
22d	Vis à tête hexagonale M 12x180	1	CP25010022d
22e	Poignée à ressort	1	CP25010022e
22f	Bride inférieure	1	CP25010022f
23	Tube d'évacuation courbé	1	CP25010023
24	Pommeau ou écrou à oreilles M8 MA	1	CP25010024
25	Barre de réglage protecteur de décharge	1	CP25010025
26	Protecteur de décharge	1	CP25010026
27	Goujon caisse broyeur	1	CP25010027
28	Support moteur hydraulique	1	CP25010028
29	Ressort bloc en fonte	2	CP25010029
30	Goujon bloc en fonte	2	CP25010030
31	Extension trémie	1	CP25010031
32	Palier 6010	2	CP25010032
33	Palier HK 3050	2	CP25010033

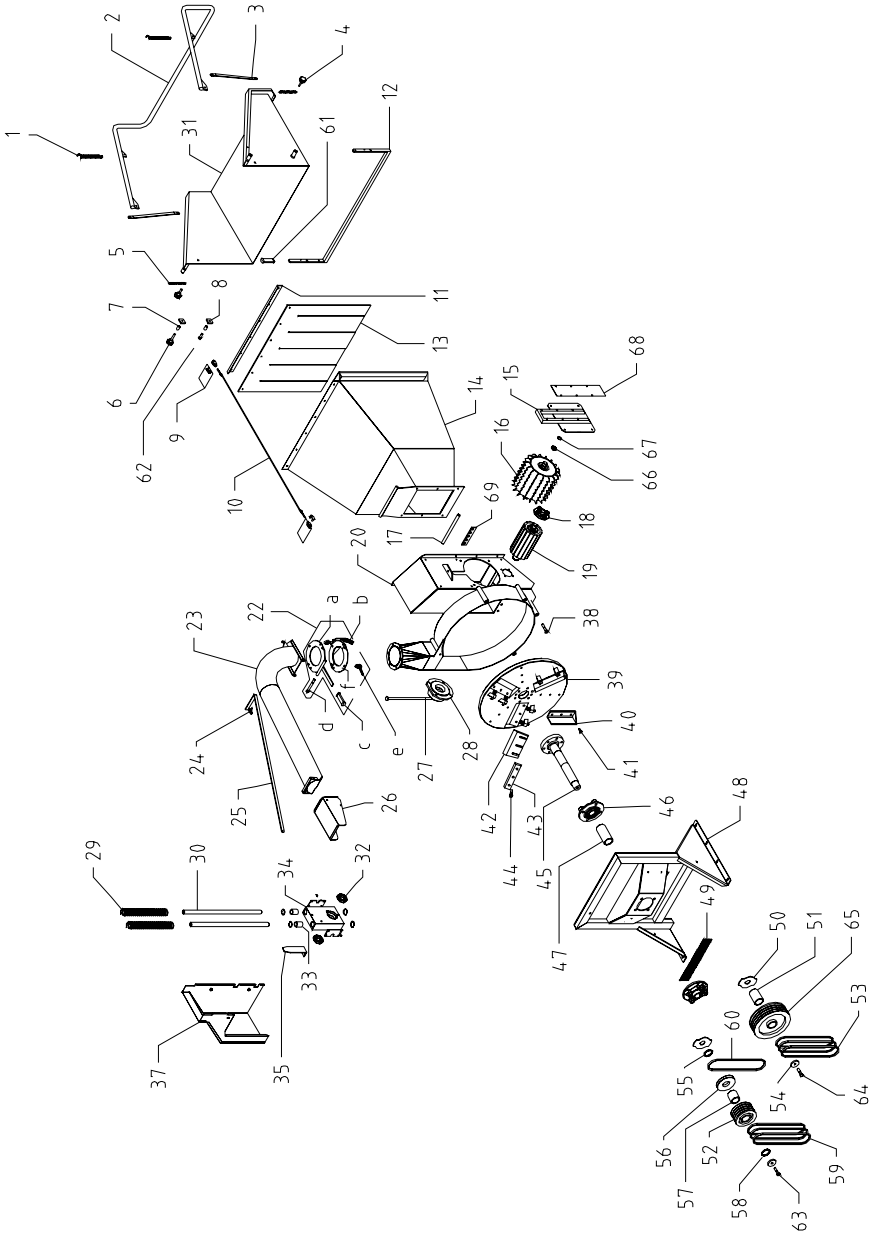
Cippo 25 - PLANCHE 1 – Machine de base



Cippo 25 - PLANCHE 1 – Machine de base

Rep.	Description	Qté.	N° élt.
34	Bloc en fonte	1	CP25010034
35	Tôle de protection rouleau flottant	1	CP25010035
36			
37	Carter de couverture bloc fonte	1	CP25010037
38	Vis à tête hexagonale M 14x70	5	CP25010038
39	Disque broyeur	1	CP25010039
40	Pelle	3	CP25010040
41	Vis à tête hexagonale M 12x35	9	CP25010041
42	Plateau porte-lame	3	CP25010042
43	Lame broyeur	3	CP25010043
44	Vis à tête hexagonale M 14x50	15	CP25010044
45	Arbre de transmission	1	CP25010045
46	Support UCFC 212	2	CP25010046
47	Entretoise ϕ 70x148	1	CP25010047
48	Contre-châssis	1	CP25010048
49	Grille de protection	1	CP25010049
50	Disque compte-tours	1	CP25010050
51	Entretoise ϕ 70x105 (D)	1	CP25010051
52	Poulie 4B 160 (PDF)	1	CP25010052
53	Courroie B-52 (D)	3	CP25010053
54	Rondelle d'arrêt ϕ 65x10	1	CP25010054
55	Entretoise ϕ 70x10 (PDF)	1	CP25010055
56	Poulie 1A 140 (PDF)	1	CP25010056
57	Entretoise ϕ 70x70 (PDF)	1	CP25010057
58	Entretoise ϕ 63x8 (PDF)	1	CP25010058
59	Courroie B-39 (PDF)	3	CP25010059
60	Courroie A-38 (PDF)	1	CP25010060
61	Bouton 25x8	1	CP25010061
62	Vis à tête hexagonale M 8x60	1	CP25010062
63	Vis de tête (PDF)	1	CP25010063
64	Vis de tête (D)	1	CP25010064
65	Poulie 4B 280 (D)	1	CP25010065
66	Palier	1	CP25010066
67	Circlip	1	CP25010067
68	Tôle zinguée	1	CP25010068
69	Contre-lame	1	CP25010069

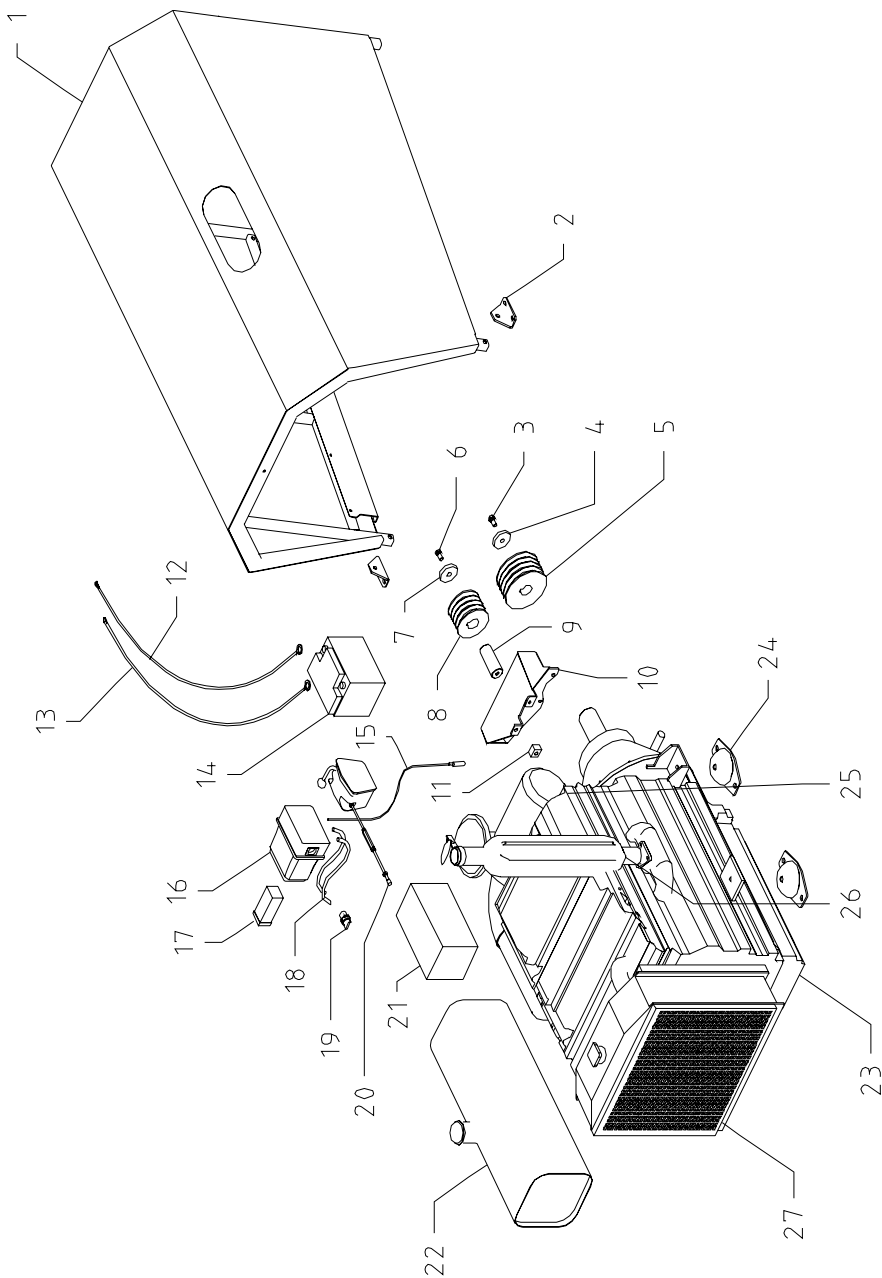
Cippo 25 - PLANCHE 1 – Machine de base



Cippo 25 - PLANCHE 2 – Transmission Diesel

Rep.	Description	Qté.	N° élt.
1	Capot moteur	1	CP25020001
2	Cornière capot	2	CP25020002
3	Vis de tête arbre moteur	1	CP25020003
4	Rondelle d'arrêt	1	CP25020004
5	Poulie 4B 160	1	CP25020005
6	Vis de tête tendeur	1	CP25020006
7	Rondelle d'arrêt	1	CP25020007
8	Poulie 4B 100	1	CP25020008
9	Goujon tendeur	1	CP25020009
10	Support tendeur	1	CP25020010
11	Bloc de réglage	1	CP25020011
12	Câble batterie +	1	CP25020012
13	Câble batterie -	1	CP25020013
14	Batterie d'alimentation	1	CP25020014
15	Capteur no-stress	1	CP25020015
16	Boîte no-stress	1	CP25020016
17	No-stress électronique	1	CP25020017
18	Câblage no-stress	1	CP25020018
19	Interrupteur ON / OFF	1	CP25020019
20	Groupe accélérateur	1	CP25020020
21	Tableau moteur	1	CP25020021
22	Réservoir gasoil	1	CP25020022
23	Moteur diesel	1	CP25020023
24	Support antivibratoire	4	CP25020024
25	Filtre à air	1	CP25020025
26	Pot d'échappement	1	CP25020026
27	Radiateur	1	CP25020027

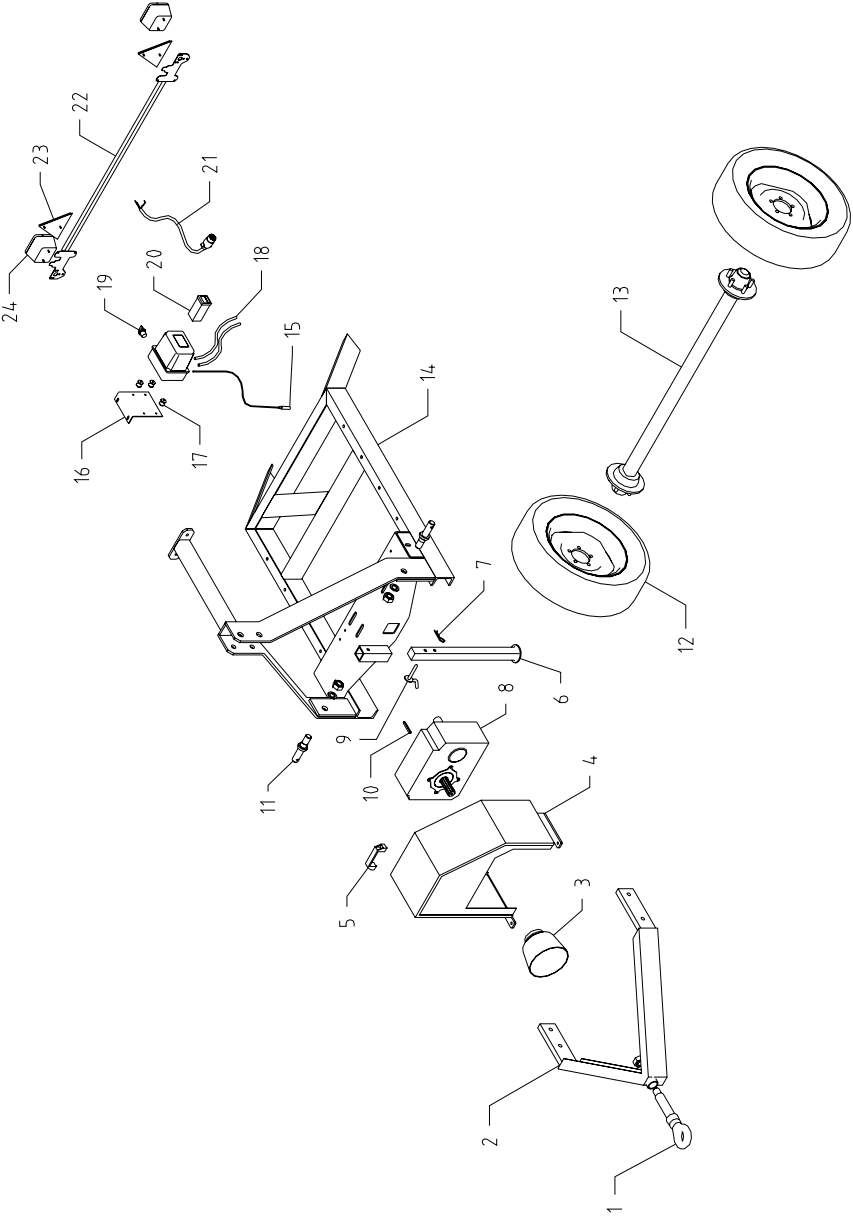
Cippo 25 - PLANCHE 2 – Transmission Diesel



Cippo 25 - PLANCHE 3 – Transmission PDF

Rep.	Description	Q.té	N° élt.
1	Anneau de remorquage	1	CP25030001
2	Timon en V	1	CP25030002
3	Protecteur prise de force	1	CP25030003
4	Carter couvre-courroie	1	CP25030004
5	Poignée	1	CP25030005
6	Pied d'appui	1	CP25030006
7	Goupille R	1	CP25030007
8	Réducteur	1	CP25030008
9	Goujon de blocage	1	CP25030009
10	Clavette	1	CP25030010
11	Axe 3 ^e point	1	CP25030011
12	Roue agricole	2	CP25030012
13	Essieu agricole	1	CP25030013
14	Châssis PDF	1	CP25030014
15	Capteur no-stress	1	CP25030015
16	Support no-stress	1	CP25030016
17	Pied antivibratoire	4	CP25030017
18	Câblage no-stress	1	CP25030018
19	Interrupteur ON / OFF	1	CP25030019
20	No-stress électronique	1	CP25030020
21	Câblage barre feux	1	CP25030021
22	Barre feux agricole	1	CP25030022
23	Catadioptré triangulaire	2	CP25030023
24	Boîte feux	2	CP25030024

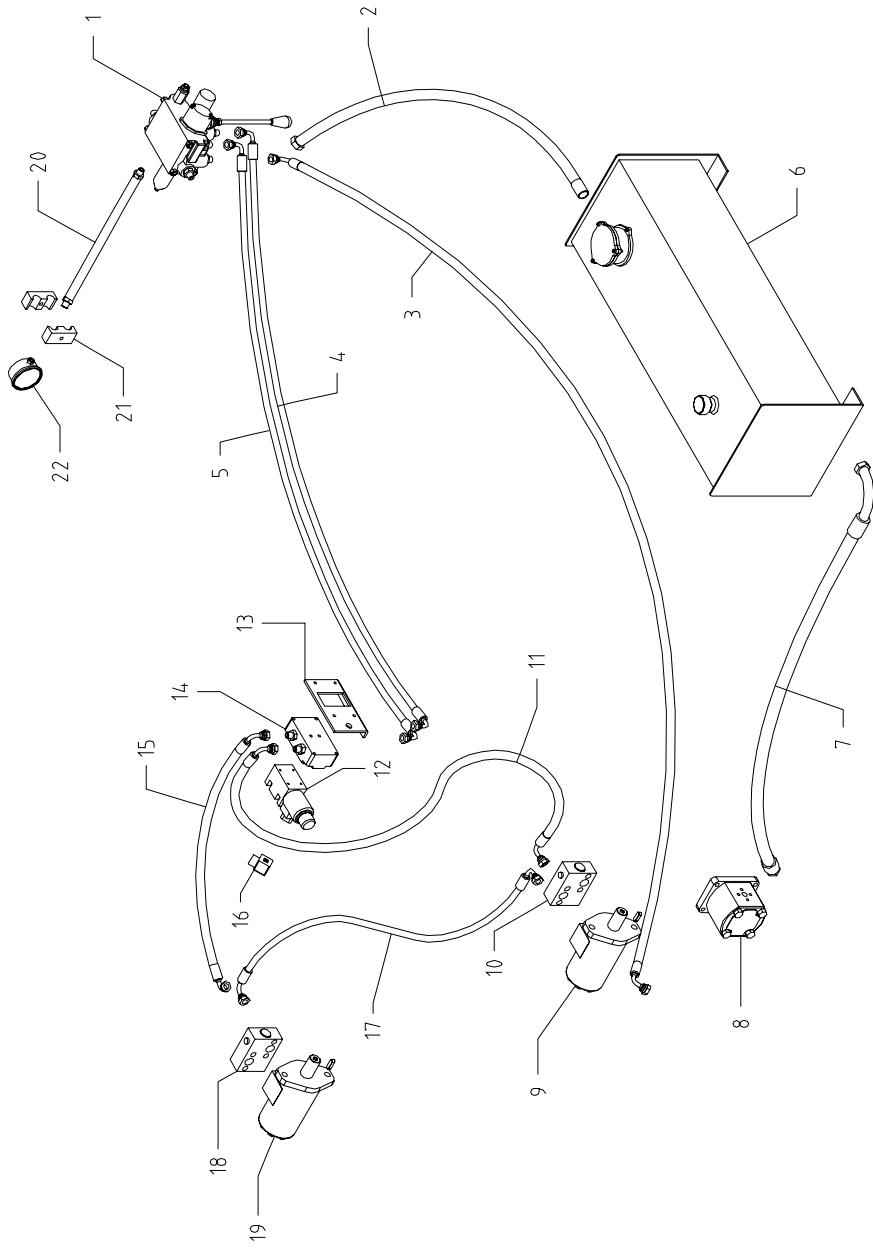
Cippo 25 - PLANCHE 3 – Transmission PDF



Cippo 25 - PLANCHE 4 – Installation hydraulique D

Rep.	Description	Qté.	N° élt.
1	Distributeur	1	CP25040001
2	Tube hydraulique	1	CP25040002
3	Tube hydraulique	1	CP25040003
4	Tube hydraulique	1	CP25040004
5	Tube hydraulique	1	CP25040005
6	Réservoir huile	1	CP25040006
7	Tube hydraulique	1	CP25040007
8	Pompe hydraulique	1	CP25040008
9	Moteur hydraulique orbital (r. fixe)	1	CP25040009
10	Vanne hydraulique	1	CP25040010
11	Tube hydraulique	1	CP25040011
12	Électrovanne 12 V	1	CP25040012
13	Support pour base électrovanne	1	CP25040013
14	Base pour électrovanne 12 V	1	CP25040014
15	Tube hydraulique	1	CP25040015
16	Connecteur électrovanne 12 V	1	CP25040016
17	Tube hydraulique	1	CP25040017
18	Vanne hydraulique	1	CP25040018
19	Moteur hydraulique orbital (r. flott.)	1	CP25040019
20	Tube hydraulique	1	CP25040020
21	Serre-tubes	1	CP25040021
22	Manomètre	1	CP25040022

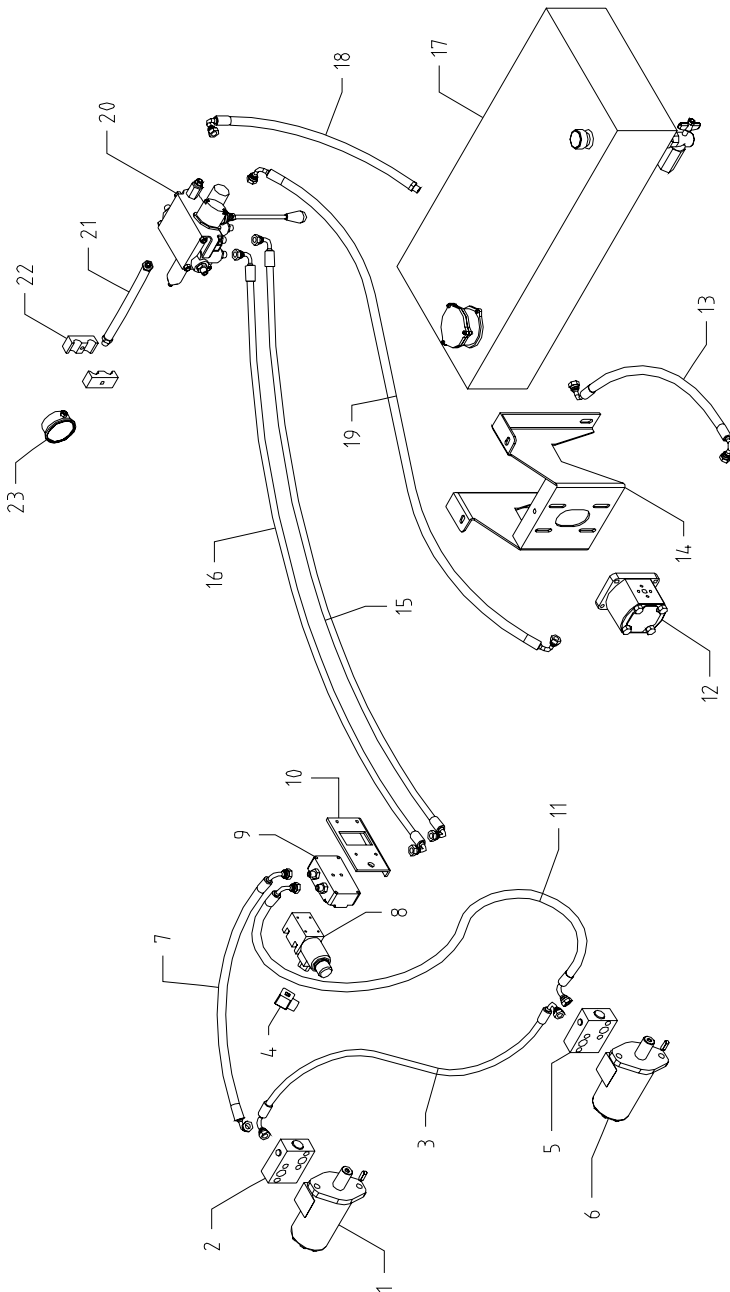
Cippo 25 - PLANCHE 4 – Installation hydraulique D



Cippo 25 - PLANCHE 5 – Installation hydraulique PDF

Rep.	Description	Qté.	N° élt.
1	Moteur hydraulique rouleau flottant	1	CP25050001
2	Vanne limiteuse	1	CP25050002
3	Tube hydraulique	1	CP25050003
4	Connecteur électrovanne 12 V	1	CP25050004
5	Vanne limiteuse	1	CP25050005
6	Moteur hydraulique rouleau fixe	1	CP25050006
7	Tube hydraulique	1	CP25050007
8	Électrovanne 12 V	1	CP25050008
9	Base pour électrovanne 12 V	1	CP25050009
10	Support pour base électrovanne	1	CP25050010
11	Tube hydraulique	1	CP25050011
12	Pompe hydraulique	1	CP25050012
13	Tube hydraulique	1	CP25050013
14	Support pompe hydraulique	1	CP25050014
15	Tube hydraulique	1	CP25050015
16	Tube hydraulique	1	CP25050016
17	Réservoir huile hydraulique	1	CP25050017
18	Tube hydraulique	1	CP25050018
19	Tube hydraulique	1	CP25050019
20	Distributeur	1	CP25050020
21	Tube hydraulique	1	CP25050021
22	Serre-tubes	1	CP25050022
23	Manomètre	1	CP25050023

Cippo 25 - PLANCHE 5 – Installation hydraulique PDF

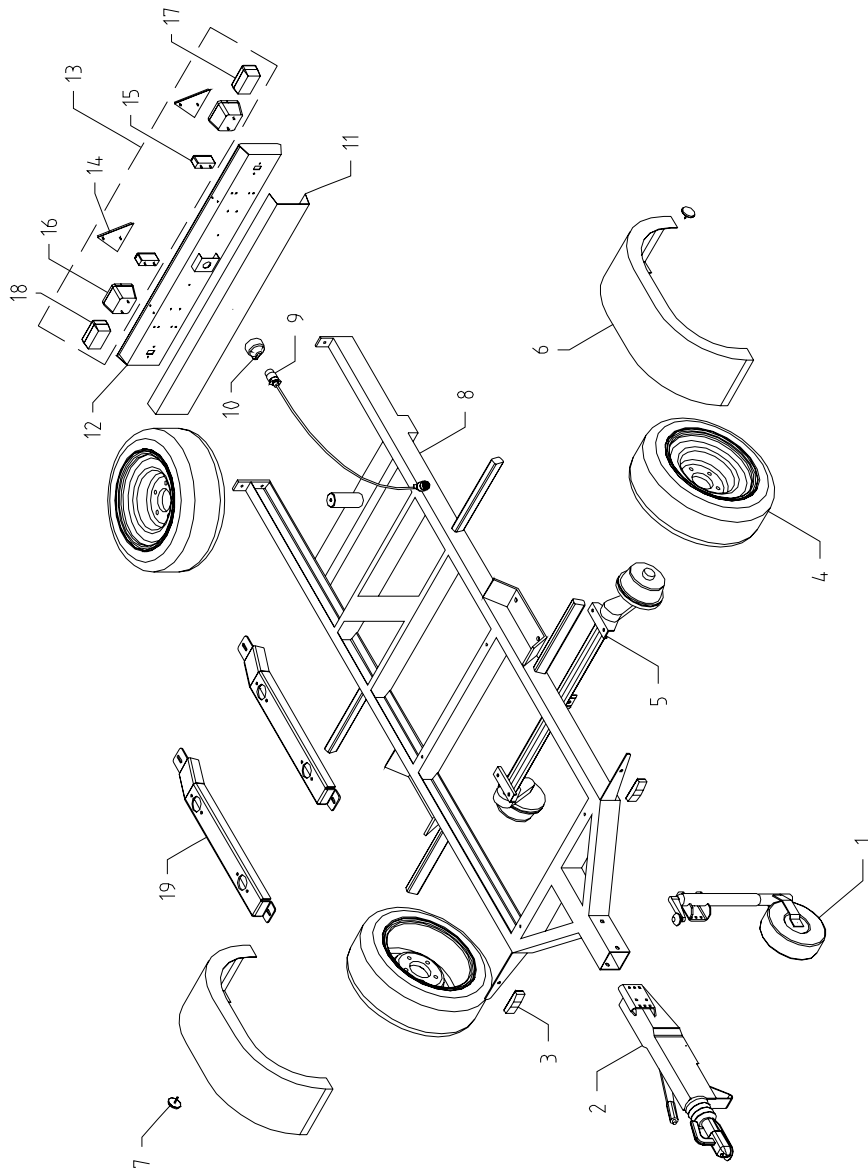


Cippo 25 - PLANCHE 6 – Chariot routier 80 km / h

Rep.	Description	Qté.	N° élt.
1	Roue d'appui	1	CP25060001
2	Tampon Q 251 S	1	CP25060002
3	Feu de gabarit avant	2	CP25060003
4	Pneu	2+1	CP25060004
5	Essieu avec gaine	1	CP25060005
6	Garde-boue en plastique	2	CP25060006
7	Catadioptré d'encombrement latéral	2	CP25060007
8	Châssis	1	CP25060008
9	Câblage installation d'éclairage	1	CP25060009
10	Prise câblage	1	CP25060010
11	Protection barre feux	1	CP25060011
12	Barre feux	1	CP25060012
13	Kit éclairage complet	1	CP25060013
14	Catadioptré d'encombrement arrière	2	CP25060014
15	Lampe plaque d'immatriculation	2	CP25060015
16	Feu de position-arrêt-direction	2	CP25060016
17	Feu antibrouillard arrière	1	CP25060017
18	Lampe marche arrière*	1	CP25060018
19	Traverse support moteur	2	CP25060019

*Accessoire en option

Cippo 25 - PLANCHE 6 – Chariot routier 80 km / h



CARAVAGGI MACCHINE INDUSTRIALI
Via Monte Adamello , 20
25037 Pontoglio (BS) - ITALY
Tel. +39 030 7470464 - Fax +39 030 7470004
Internet <http://www.caravaggi.com>
Email info@caravaggi.com